



GRELHADOS SOBRE CARVÃO
BRASILEIRO
8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares **514-389-0606**

50 anos ao serviço da comunidade
AVOZ DE PORTUGAL
Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

RESTAURANT Quinta
Grelhados sobre carvão
Dois lugares para
melhor vos servir
65 Jarry E. | 514.385.9290
1851 Ontario E. | 514.563.1211

40 ANOS A GUIAR UMA COMUNIDADE



ANO 51

1 DE FEVEREIRO DE 2012

Nº 39

EM DESTAQUE

Sandro G, Presidente dos Açores
Texto de Sylvio Martins P. 2

O Salário Presidencial
Texto de Hélio B. Lopes P. 6

Ano Novo em Cheio
Texto de Natércia Rodrigues P. 8

Matança do Porco Em Hochelaga
Texto de Antero Branco P. 9

Vítor Damas: O "Eusébio" das Balizas
Texto de zerozero.pt P. 15

**Bifanas - Bitoque
Marisco - Frango**
Bica
Resto Lounge
Grelhados | Tapas
Serviço de Bar Completo

Venha passar um
tempo agradável
Especiais todos os dias
7467 St-Hubert
Tel.: 514.277.6083



P. 4

Casa de Câmbio
GLOBALBEX 2000
EXPERTS EN DEVICES
CURRENCY EXPERTS
Porque dinheiro é aceite em qualquer lugar
Moeda de Todos os Países • Transferências Internacionais
Ville St-Laurent - Laval - Westmount - Longueuil
514.933.2555
www.globex2000.ca

Serviço de análise do seu vinho
ESPECIAL MOSTO CLÁSSICO
TINTO • Merlot • Cabernet Sauvignon
BRANCO • Sauvignon Blanc • Chardonnay
20 LITROS
ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE
Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Marché SA Et Fils Inc.
4701 RUA ST-URBAIN | Tel.: 514.842.3373

ESPECIAIS DA SEMANA Especiais em vigor até 7 de Fevereiro 2012

Laranja e Kima Maracujá e Melo Abreu **18.99** (24x250ml +tax)

Queijo Castelinhos 18.90 Kg

Cavalinha "Ferma" Compre 3 recebe 1 gratuito

AGENDA COMUNITÁRIA

Clube Oriental Português de Montreal

O Clube Oriental Português organiza sábado, 18 de Fevereiro o São Valentim animado pelo DJ Jeff Gouveia de Night Productions com ementa coelho no forno.
Para mais informações 514-342-4373.

Super Bowl XLVI

A Filarmónica Portuguesa de Montreal organiza a festa para assistir ao jogo do Super Bowl XLVI em grande ecrã na sua sala no dia 5 de Fevereiro de 2012 pelas 16h00. Podem reservar o seu lugar no 438-876-4220 ou no 514-982-0688.

Fim-de-semana para vencer o cancro do seio

Organiza-se a festa para o fim-de-semana para vencer o cancro do seio no 17 de Março pelas 19h00 na Missão de Nossa Senhora de Fátima com o Joe Puga e Lurdes Andrade.
Podem reservar o seu lugar no 514-270-2764.

Paixão pelo folclore

Precisamos de novos elementos para o grupo folclórico "Ilhas de Encanto da Casa dos Açores do Quebeque". Não se pode, nem se deve, brincar com uma das coisas mais belas, mais sublimes, mais dignas: as tradições populares, a que os nossos idosos deram corpo e alma ou seja o nosso folclore açoriano. Seria excelente se os adultos procurassem transmitir às crianças como era a vivência dos seus antepassados, incitando-os ao folclore. Mas precisamos de crianças, de jovens e de adultos também. Venham todos e vamos praticar em conjunto. Vão ver como é interessante o folclore. Para qualquer informação, por favor telefonem para A Casa dos Açores 514-388-4129. Os ensaios vão começar no dia 8 de Fevereiro e terão lugar todas as quartas-feiras.
Natércia Rodrigues, Secretária da Casa dos Açores do Quebeque

Associação Portuguesa de Ste-Theresa

A Associação Portuguesa de Ste-Theresa organiza um Jantar de São Valentim no dia 11 de Janeiro. Haverá uma tiragem para uma viagem para dois a New York! Ementa: Entrada, sopa, salada, lombo de porco, batatas e legumes, sobremesa café e chá. Adultos: 25 corações, Crianças dos 6 aos 12 anos 13 corações. Animação com o famoso: DJ Moreira. Para reservar contactar José Medeiros: 514-992-5067 ou Leonilde: 514-802-5067.

Associação de Nossa Senhora de Fatima de Laval

A Associação de Nossa Senhora de Fatima de Laval organiza sábado dia 11 de Janeiro, a Festa de São Valentim. Com a ementa: Pasta com marisco; Sopa; Salada; Frango e entrecosto; Sobremesa; Chá e café. Adultos 30 Namorados e para as crianças dos 6 a 12 anos 15 Namorados. Para animar esta festa haverá o popular DJ JEFF GOUVEIA. Por favor reserva os seus lugares, lugares limitados, já temos metade da sala cheia. Contactar Lina ou Crisantina para os seus bilhetes. Lina Pereira 514 296 4597; Crisantina Moniz 450 688 8260.

Casa dos Açores - Festas

A Casa dos Açores do Quebeque, situada no 229 Fleury Oeste, deseja informar que vai levar a efeito as seguintes festas no mês de Fevereiro de 2012: Dia 11 - Festa de São Valentim com jantar dançante
Dia 17 - Festa do Dia das Amigas; Dia 25 - festa da Matança do Porco. Reserve já o seu lugar ligando para 514-388-4129.

BEBÉ DO ANO 2011 E 2012

Clara Pizzi

Data de nascimento: 31 de Janeiro de 2011

Mãe: Christiana de Sousa

Pai: António Pizzi

Continuamos a incentivar os nossos "leitores do presente" um serviço gratuito, para que nos enviem as fotografias dos seus bebés nascidos no ano 2011 e 2012, acompanhadas dos respectivos nomes, datas de nascimento, nomes dos pais para:

Concurso Bebê, A Voz de Portugal
4231 boul. St-Laurent, Mtl, Qc, H2W 1Z4
ou por E-Mail: red@avozdeportugal.com

SANDRO G presidente dos Açores!

Texto de Sylvio Martins

Hoje em dia os órgãos de comunicação social são os mais informados sobre o que se passa em Portugal, que seja do continente, Açores ou Madeira. No mês de Janeiro de 2012 vimos que atores, "wrestlers" e artistas do hip-hop iniciaram uma aventura na política. No passado, vimos vários grandes artistas

não vai ser candidato para as próximas eleições em Outubro de 2012. E é com grande prazer que eu vou anunciar a minha candidatura como presidente da região autónoma do Açores e que vou ser um candidato independente. Eu incito todos os açorianos para votar para mim. Também seria uma honra para representá-



ou vedetas em cargo de um país ou de um estado nos Estados Unidos.

Hoje podemos informar e confirmar dos boatos que chegaram aos nossos ouvidos que Sandro G anunciou certamente a sua participação para a próxima eleições como presidente dos Açores. Sandro G fez o seguinte anúncio; "Após muitas especulações, o meu caro amigo e presidente, Carlos César, anunciou que

-los".

"Visita Sandro G no Facebook para ter mais informações.

A Assembleia Legislativa Regional é os órgãos representativos das populações da Região Autónoma (Açores), com poderes legislativos em matérias de interesse específico para a região e de fiscalização da acção governativa regional. A Assembleia Legislativa é composta por deputados eleitos por sufrágio universal, directo e secreto, por círculos eleitorais, para mandatos de 4 anos.

Os candidatos são propostos por partidos políticos. Podem votar todos os cidadãos nacionais recenseados na respectiva Região. Vigora, em ambas as Regiões, o sistema de representação proporcional, através do método de Hondt.

São elegíveis para a Assembleia Legislativa Regional dos Açores os cidadãos portugueses eleitores. Para a Assembleia Legislativa Região Autónoma da Madeira são elegíveis os cidadãos portugueses eleitores com residência habitual na Região. A Região Autónoma dos Açores está dividida em 9 círculos (ilhas) e a Assembleia e actualmente é constituída por 57 deputados (n.º variável nos termos da Lei eleitoral). Pode saber mais sobre a Assembleia Legislativa dos Açores em www.alra.pt.

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS
JANTAR NAS SEXTAS-FEIRAS
BIFE DE BACALHAU
ABERTO TODOS OS DIAS, CARTAS, DÓMINO
FUTEBOL PORTUGUÊS EM DIRECTO
RESERVEM O SEU LUGAR
333 de Castelnau | 514.495.3284

Portugalíssimo
CFMB
Radio Montréal 1280AM
Produtora: Rosa Velosa
Linha aberta: 514.483.2362
Contacto publicitário: 514.366.2888
Domingo das 15h às 17h
35 York, Westmount, H3Z 2Z5
rosac@sympatico.ca

Armenia Teixeira

Advogada

O'HANLON SANDERS TEIXEIRA

3187, rue Saint-Jacques, bur. 101

Montreal, Qc, H4C 1G7

a.teixeira@ostavocats.ca

Tel: 514.985.0965 p. 228 Fax: 514.985.0005

4999, boul. Saint Charles, bur. 102

Pierrefonds, Qc, H9H 3M8

Fax: (514) 624-8632

A VOZ DE PORTUGAL

A Voz de Portugal - Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961 | 4231-B, Bl. St-Laurent, Québec, Canada H2W 1Z4 - Tél.: 514.284.1813 | Fax: 514.284.6150 | jornal@avozdeportugal.com | www.avozdeportugal.com | Distribution gratuite | Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada. Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Éditeur: Eduino Martins | Directeur: Tony Saragoça | Directeur-adjoint: Manuel de Sequeira Rodrigues | Administration: Elisa Rodrigues | Rédacteurs en chefs: Mário Carvalho et Antero Branco | Collaborateurs: Antero Branco, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Arruda, Jorge De Pina, José de Sousa, Manuel Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues | Correspondants: Augusto Machado, Joel Neto, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes | Photographes: José Rodrigues, Anthony Nunes | Design graphique: Sylvio Martins | Distribution: Nelson Couto, Victor Medina | Publicité: RPM, IMTV Ethnic Comm. Ethnique Média. Portugal: PortMundo Lda.



Jardim diz que Madeira vai exigir o direito a participação nas privatizações

O presidente do Governo Regional da Madeira, Alberto João Jardim, afirmou hoje que depois do acordo de ajustamento financeiro esta Região vai desencadear o processo para exigir a sua participação nas privatizações que o Estado está a preparar.

“Neste momento vai ser aberto um dossier, que se vai seguir às privatizações que o Estado português tem para fazer e nós obviamente vamos pedir o cumprimento da lei”, disse Jardim na cerimónia de abertura das VIII Jornadas Insulares de Psiquiatria que reúne até 29 de janeiro mais de uma centena de especialistas no Funchal.

Esta declaração surgiu na sequência dos argumentos que mais uma vez apresentou para contrariar os que “têm sido envenenados” por uma “campanha contra a Madeira”, insistindo ser “falso que a Região tenha vivido à custa dos cidadãos do Continente”.

Jardim explicou que a “dotação transferida do Orçamento de Estado é a compensação por receitas fiscais geradas na Madeira mas pagas diretamente aos cofres da República”.

Sublinhou que foi feita uma amortização da dívida da Madeira e dos Açores na altura de António Guterres, que “se traduziu apenas no cumprimento de uma lei da Assembleia da República que diz que as regiões Autónomas têm direito a uma participação nas receitas das privatizações que foram feitas nesse território”, dispositivo legal que vai



voltar a invocar junto do Governo da República para exigir a percentagem de 2,5 % nos processos da TAP, CTT e ANA.

O líder insular frisou também que “os investimentos que foram feitos na Madeira, inclusivamente no Aeroporto estão a ser pagos pela Região e a parte nacional que é preciso contribuir para os fundos europeus é paga pelas receitas da Região, não é o Estado português”.

Jerónimo de Sousa considera que Cavaco Silva podia pagar mais impostos

O secretário-geral do PCP defendeu hoje uma nova política fiscal “que tribute efetivamente quem mais pode e quem mais ganha”, considerando, a este propósito, que o Presidente da República, Cavaco Silva, “também podia pagar” mais.

Jerónimo de Sousa falava durante um almoço com militantes, num pavilhão de um clube desportivo na ajuda, em Lisboa, apresentando um conjunto de “políticas e soluções alternativas” às

do atual Governo PSD/CDS-PP.

O secretário-geral do PCP defendeu «uma política alternativa no domínio fiscal, que tribute efetivamente quem mais pode e quem mais ganha, nomeadamente a banca, os grupos económicos, as mais valias alcançadas em bolsa, os dividendos dos grandes acionistas», acrescentando: «Já agora, enfim, não se põe aqui Cavaco Silva, com os seus rendimentos, mas nós pensamos que também podia pagar».

Sarkozy anuncia aumento do IVA e criação de taxa sobre transações financeiras

O presidente francês, Nicolas Sarkozy, anunciou hoje a criação de uma taxa sobre transações financeiras de 0,1 por cento e uma subida de 1,6 da taxa normal IVA que passa de 19,6 para 21,2 por cento. Foi tomada a “decisão de criar uma taxa sobre transações fi-

nanceiras”, declarou Sarkozy numa intervenção na televisão, acrescentando esperar que a medida, aplicável a partir de agosto, possa vir a ser seguida por outros países europeus. O aumento do IVA estará em vigor a partir de 1 de outubro.

BIJOUTERIE DIVA
Place Versailles, 7275 Sherbrooke E., prop.: Mafissa

COMPRAMOS OURO E PRATA

SOMOS OS MELHORES PARA DAR O PREÇO CERTO

514-508-3482 | 514-209-6652

VISION DE L'AVENIR OPTOMETRISTES

Serviço 1 hora

Exame local
Aceitamos prescrições exteriores

LIQUIDAÇÃO DE JANEIRO

80% de desconto sobre todas as armações na loja, incluindo os óculos de marca (griffés), na compra de lentes com prescrição.

Uma equipa de peritos em óptica estão ao seu serviço

Nos nossos produtos seleccionados. Esta oferta não pode ser combinada com qualquer oferta ou desconto. Este especial está disponível durante um tempo limitado.

1700 Saint-Martin Ouest, Laval
Tel.: 450.687.8020 Metro Montmorency
www.visiondelavenir.ca

Sutton
L'immobilier nous habite

Groupe Sutton Centre-ouest
Agence immobilière

Amélia Tavares
Courtier immobilier agréé
Telemóvel: 514-892-6833
amelia_tavares@videotron.ca

Conversamos imobiliário porque
« Saber é poder » - Sir Francis Bacon

É com empenho, dedicação e competência que irei procurar a melhor solução para garantir a venda OU a compra da sua casa.

Pensamento da semana
«A cultura não se herda, conquista-se»- André Malraux

BAIRRO PORTUGUÊS SEM FRANGO NO CHURRASCO?

Texto de Conceição Rosario

O artigo do Journal de Montreal, do dia 27 de Janeiro, Restoration/Montreal, sobre os restaurantes churrasco no nosso bairro, fez efervescer a nossa comunidade e não só.

Este novo regulamento aprovado em 1998 pela administração central da Câmara de Montreal, liderada

tores teriam encontrado um nível mais elevado que o normal de partículas finas, que são prejudiciais à nossa saúde.

Tudo bem, por um lado posso compreender (embora não seja especialista do assunto), que a cidade se preocupe de proteger o meio ambiente do Plateau, mas se há 40 anos que estes restaurantes funcionam sem problema, dando prazer a tanta gente que se desloca para vir comer as delícias que saem dessas grelhas de

contra a nossa comunidade, visto que os bagels, o smoked meat, os patos dos chineses também estão



Foto do Jornal de Montreal

por Gérald Tremblay, veio de uma forma severa e súbita pôr em risco a sobrevivência daqueles que não se puderem conformar a essas penalidades e novas regras (multas de 53 mil dólares).

Aparentemente teria havido muitas queixas (50) de

restaurantes módicos frequentados por milhares de quebequenses, mas, por outro lado porquê obrigar a fazer modificações que às vezes não são permitidas pelos proprietários dos prédios onde estão instalados esses restaurantes e que vão trazer custos muito elevados (150 mil dólares + mudança de filtro)?

Já vi fumo a sair dessas chaminés, mas o cheiro nun-



ca me incomodou, já fui mais incomodada pelo fumo dos cigarros e de droga à porta dos muitos bares no boulevard St Laurent.

Instalar grelhadores a gás não será ainda mais perigoso e prejudicial para a saúde? Será que os Subways, Pouteries e Mc Donalds, não emitem coisas mais nocivas para a nossa saúde? Será que a Câmara se preocupa também com os grandes poluidores industriais?

Na minha simples opinião embora não queira pensar que se trata pura e simplesmente de intolerância



a ser vítimas deste e tantos outros regulamentos municipais.

Para nós, começou com os chouriços que não podiam estar fora do frigorífico, acabaram com as festas de São João por não se poder usar BBQ, as deliciosas espetadas dos Madeirenses e o pão do caco em risco de ir para Laval, os sinos da igreja não podem tocar, as procissões são limitadas, as licenças para fechar ruas escassas, as licenças para servir álcool nas festas portuguesas rejeitadas, por este andar qualquer dia estamos limitados a só a fazer festas no interior. Enquanto indianos, sul-americanos e outros conseguem fechar as ruas e o Parque Jeanne-Mance e assarem os seus chouriços sem problemas.



No Facebook foi colocada uma página, "Sauvons le Roi du Plateau" (mais de 2000 visitantes), mais de cem comentários (muitos positivos) já estão afixados, muitos comentários de quebequenses "pure laine" poucos de portugueses.

Será que por uma vez conseguiremos ser unidos e fazer ver a nossa revolta e tentarmos todos juntos um "accommodement raisonnable" para este problema?

Não se trata de ir contra a lei, trata-se sim de ajudar os que por razões financeiras ou logísticas depois de 40 anos, não se conseguem conformar a estas novas leis.

Com tantos restaurantes a fechar ou em risco de fechar, por leis de controlo e de perseguição, será que queremos um Plateau vazio e sem comércio?

Não será que a cidade está a ser mais papista que o Papa, e a tentar que os restaurantes visados, abandonem e saiam do bairro, para dar espaço para mais condomínios de luxo, para todos esses yuppies para quem o Plateau é um lugar ideal para viver, "SEM CHEIRO A FRANGO"?

habitantes de condomínios de luxo que foram construídos muitos anos depois destas churrasqueiras existirem.

Segundo o nosso conselheiro municipal Alexandre Norris, não será essa a razão principal das multas, e das novas exigências, mas sim o facto que inspec-

O arquitecto e a Cidade Velha



Texto de Jorge Pina

A Cidade Velha é considerada o berço da nação caboverdiana e o primeiro ponto de encontro dos portugueses com a África. A História nos ensina que no longínquo ano de 1460 os navegadores António da Noli e Diogo Gomes, ao serviço do Infante português D. Henrique, teriam descobertas as ilhas que são as mais próximas do continente Africano. Porém, hoje ouve-se falar que outros navegadores teriam passado pelas ilhas.

É certo que foi o grande poeta caboverdiano, Jorge Barbosa, que nos explicou melhor o génesis dessa descoberta: “Quando o descobridor chegou à primeira ilha /nem homens nus / nem mulheres nuas / espreitando / inocentes e medrosos / detrás da vegetação”.

Na Cidade Velha ainda vemos inúmeros vestígios do papel que desempenhou essa praça para a coroa portuguesa durante os séculos XVI à XIX. Tempos áureos do comércio dos escravos da Costa Ocidental Africana para a América, o Brasil, as Caraíbas e as Antilhas e assim os navios tomavam muitas vezes o rumo da Cidade Velha com o objectivo de se abastecerem de água e de alimentos.

Marco importante da nossa História que merece ser preservada e assim o expoente máximo em Portugal, foi atribuído ao arquitecto Siza Vieira o encargo da restauração da Cidade Velha. Aqui em Montréal, no Canadian Centre for Architecture um filme mostramos a altura desse desafio. Todos são convidados pois a entrada é livre.

Canadian Centre for Architecture, 1920 rue Baile, Montréal, quinta-Feira 2 Fevereiro às 19h00.



Lobisomem

Esta é uma palavra que podemos usar para descrever o animal que vagou nessa noite trágica, de 30 Junho de 2009, na cidade Kingston e fazer com que quatro pessoas sem defesas se encontrassem



mortas no fundo da eclusa. Imagens chocantes que a televisão mostrava dessas três lindas meninas, Zainad de 19 anos, Sahar 17 anos e Geeti apenas 13 anos e a senhora Rona, todas num carro no fundo do poço.

Quem seria o lobisomem responsável pelo acto? Meses de inquéritos e investigações e milhares de dólares, mas era preciso encontrar o lobisomem.



Assim abriu-se o processo que foi nomeado “processo Shafia” em nome do pai das três miúdas.

Este seu filho e sua actual mulher, ao longo de um processo de 44 dias foram julgados. Razão invocada: Sentiam-se desonrados pelo simples facto das meninas começarem a namorar ou vestirem um pequeno décolte nas suas roupas.

Naufrágios, incêndios, Inquisições ... nada se compara, porque no banco dos réus estavam sentados o pai, a mãe e o filho. Todos culpados foi a conclusão dos doze jurados que foram apoiados pelo excelente trabalho do juiz Robert Maranger.

25 anos no do Plateau

Centro Dentário

Dr. Catherine Luu

Serviços dentários gerais - Estética,
Próteses dentárias, Implantações,
Serviço de Odontologia
Branqueamento dos dentes

Mont-Royal - Bus 97 Est Plano de financiamento
Papineau - Bus 45

514-527-8701

4510, CARTIER ESQ. DE MT-ROYAL



Pacote Canadá ilimitado

Fido faz-vos uma das suas mais generosas ofertas para o tempo de festas

Somente
50\$
por mês*

- > Chamadas efectuadas e recebidas **ilimitadas**
- > Chamadas longa distância no Canadá **ilimitadas**
- > Mensagens textos **ilimitadas**
- > Mensagens textos internacionais **ilimitadas**
- > **Nenhuma restrição** de zona



BlackBerry^{MD}
Curve^{MC} 3G
10\$



LG
Gossip Pro
40\$



Samsung
Galaxy Q^{MC}
40\$

Com entendimento Fido de 2 anos

ACTION-PAGE

Mont-Royal
1042-A, Mont-Royal Est
514-303-9304

Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

WWW.ACTION-PAGE.COM

Détailant
exclusif



Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Des frais uniques d'activation de 35 \$ s'appliquent : un crédit de ce montant sera porté à votre facture si vous procédez à une nouvelle activation avec une Entente Fido de deux ou de trois ans. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Taxes en sus. *Les frais d'itinérance, les frais de transmission de données, les frais liés aux options, les frais de service d'urgence 9-1-1 provinciaux (s'il y a lieu) et les taxes sont en sus et sont facturés mensuellement. Le forfait comprend les messages envoyés du Canada à un numéro de sans-fil canadien, américain ou international. Les messages texte entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions) et les messages envoyés en itinérance ne sont pas compris et sont facturés aux tarifs en vigueur. Sous réserve des Modalités de service et de la Politique d'utilisation acceptable de Fido, accessibles à fido.ca/modalites. ^{MD} BlackBerry et les noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited utilisés sous licence. ^{MC} Samsung Galaxy Q est une marque de commerce de Samsung Electronics Co. Ltd. utilisée sous licence. TM Fido & dessin est une marque de commerce utilisée sous licence. Les autres marques et logos sont des marques appartenant à leurs propriétaires respectifs. © 2011 Fido Solutions.

RECEITA DA SEMANA

Borrego com Cebolinhas e Cogumelos



INGREDIENTES:

Borrego (usei a parte da perna cortada em fatias); Cebolinhas; pequenas; Alho; Azeite; Massa de pimentão; Louro; Vinho tinto; Sementes de mostarda; Mistura de especiarias; Polpa de tomate; 1 caldo de tempero para guisados; Cogumelos

PREPARAÇÃO:

Corta-se a carne em pedaços pequenos. Num tacho coloca-se um pouco de azeite e um dente de alho laminado. Junta-se algumas cebolinhas pequenas descascadas e fritam-se assim inteiras. Adiciona-se a carne e frita-se ligeiramente. Junta-se então uma marinada feita com massa de pimentão, louro, vinho tinto, sementes de mostarda, mistura de especiarias, um pouco de polpa de tomate e um caldo de tempero. Adicionam-se também os cogumelos. Deixa-se cozinhar até a carne ficar tenra e o molho bem apurado.

ANEDOTAS

Qual é a diferença entre um optimista, um pessimista e um engenheiro? Para o optimista, o copo está meio cheio; para o pessimista, o copo está meio vazio; para o engenheiro, o copo tem o dobro do volume necessário.

Qual é a diferença entre um pão e uma loira? O pão tem miolo

P: Como é que um alentejano falsifica uma nota de 500\$00?
R: Tira um zero a uma nota de 5000\$00.

Uma rapariguinha vai a passear pelo parque quando encontra 3 cães. Como gosta muito de animais, aproxima-se de um dos cães para fazer umas festas e diz:

- Olá, tão riquinho que tu és, como te chamas?

Para sua grande surpresa, o cão responde-lhe:

- Chamo-me Huguinho, e passei um dia excelente aos saltos na lua.

A miúda, muito espantada, vira-se para o segundo cão e diz:

- E qual é o teu nome, então?

Uma vez mais, inexplicavelmente e com grande surpresa da miúda, o cão responde:

- Chamo-me Luisinho, e passei um dia excelente aos saltos na lua.

A miúda vira-se então para o último cão e diz:

- Deixa-me adivinhar: chamaste Zézinho, e passaste um dia excelente aos saltos na lua!

- Não, chamo-me Lua e tive um dia péssimo!

- Sr. doutor, eu tenho uma dor que passa daqui para aqui, dali para acolá. O que pode ser?
- Uma dor passageira.

SUDOKU

			2	3		8		
	1	4		8				6
			7			1		
9								6
		1	8	4	3	7		
7								4
		9			7			
	7			5		9	3	
		3		1	9			

Astrològo curandeiro

PROF. MORO

Medium / Vidente

Descendente de grandes curandeiros e sábios com fortes poderes ancestrais ocultos
NAO FIQUE NA SOMBRA. APENAS
UMA CONSULTA PODE MUDAR SUA VIDA.

Especialista dos casos amorosos, resolução em uma semana dos casos mais desesperados, tais como: Amarração, Afastamento, Problemas profissionais e familiares, Negócios, Sorte, Justiça, Doenças estranhas e Impotência Sexual. Deslocação possível.

Tel. 514-518-3802

O Salário Presidencial



Texto de Hélio Bernardo Lopes

Determinei-me a escrever este texto na sequência das mui pouco precisas declarações de Luís Delgado sobre o salário anual do presidente dos Estados Unidos: seria de um milhão de dollars. Uma afirmação que de pronto me levou a torcer o nariz, filho, como sou, de um norte-americano por naturalização, e com duas irmãs americanas. E dissepara comigo: não é verdade!!

Pois, o leitor pode confirmar isto mesmo através da INTERNET, onde encontrará como salário anual de Barack Obama o valor de quatrocentos mil dollars, ou seja, cerca de trezentos e dez mil euros, sendo o do vice-presidente um pouco superior a metade, isto é, perto de cento e setenta mil euros. Num ano, claro está.

Foi, pois, com uma imensa graça que tomei conhecimento, no passado domingo, da explicação de Marcelo, em plena TVI, para as palavras do Presidente Cavaco Silva: saiu-lhe mal. Mas achei ainda mais graça, rindo mesmo e com gosto, às considerações de Maria Filomena Mónica na edição de ontem do Diário de Notícias, e que reproduz no blogue, PAU PARA TODA A COLHER. Vale a pena ler, porque não mais se esquecerá. Simplesmente, por via do convite feito pelo Presidente Cavaco Silva, os jornalistas lá nos explicaram a realidade do seu vencimento mensal. No ano que há pouco findou, o seu montante anual declarado ao Tribunal Constitucional andou à volta de cento e quarenta e um mil euros, ou seja, cerca de dez mil euros por mês. Desconheço se este montante já engloba o valor anual auferido por Maria Cavaco Silva, ou seja, cerca de onze mil e duzentos euros. E, a tudo isto, cerca de três mil euros mensais para despesas de representação, para lá de todas as facilidades que naturalmente sempre terão de conceder-se ao Presidente da República.

Tudo isto, porém, no ano civil que passou, não englobou o vencimento de Presidente da República, porque a isso obrigou a legislação entretanto publicada. Situação que não vigorava ainda para o ano anterior, ou seja, 2010. Neste ano, portanto, e segundo uma estimativa surgida num órgão de comunicação social nacional, o valor auferido terá rondado os duzentos e cinquenta mil euros por ano. Convém, por isso, perceber que este valor anda próximo do atual de Barack Obama, superando o Joe Byden, vice-presidente dos Estados Unidos.

Ora, num texto meu de há uns dias, eu chamei a atenção dos leitores para os baixíssimos valores das reformas do Presidente Cavaco Silva e de sua mulher, mas só por via das suas intervenções docentes. Mas ontem mesmo, eu determinei-me a procurar os vencimentos de professor catedrático, nos primeiro e quarto escalões, e nos regimes de exclusividade ou não. Assim, no quarto escalão e com exclusividade, um catedrático auferia mensalmente o valor de cinco mil e quatrocentos euros, sendo que sem exclusividade e no primeiro escalão o valor é de três mil e cem euros. Aquele é o valor máximo para um catedrático, esteo mínimo. Qualquer deles, pois, muitíssimo acima dos tais mil e trezentos euros referidos pelo Presidente Cavaco Silva. Volto, pois, a deixar aos leitores esta pergunta: qual a explicação que encontram para os valores referidos pelo Presidente Cavaco Silva, para si e para sua mulher?

Acontece que os portugueses, na sua enormíssima generalidade, estão a viver nas apertadinhas, numa situação que se não é de indigência, é de pré-indigência ou a caminho disso. A todos nós foram cortados os décimos terceiro e quarto mês, pelo que, devendo

o exemplo vir de cima, nunca se deixará de ver como errada uma decisão em contrário do Presidente Cavaco Silva face o que deverá vir a receber para lá dos tais mil e trezentos euros mensais que referiu.

A este propósito, está aí, e bem vivo e recente, o exemplo dado por António Horta Osório, prescindindo de perto de dois milhões de euros, explicando: acho que o meu bónus deve refletir a difícil situação financeira que muitas pessoas enfrentam. Ou seja, estando acima, e perante a realidade difícil do povo de onde provém, deu ele mesmo o exemplo.

Por tudo isto, têm razão todos os que se determinaram a protestar contra as recentes palavras do Presidente Cavaco Silva: Carlos César, quando diz que tais palavras foram infelizes e inapropriadas, e impróprias de um Presidente da República; o Partido Popular Monárquico, ao manifestar a sua condenação e o seu repúdio por tais palavras, esperando uma manifestação de arrependimento público, e estabelecendo uma comparação com a atitude de D. Carlos I em 1892.

É verdade o que ontem recordou Manuel Alegre, mas também o é que boa parte dos portugueses, de parceria com a esquerda eternamente dividida em capelinhas e esquecida dos perigos que estavam em jogo – foi por isso que a II República durou quarenta e oito anos... –, lá acabaram por levar Aníbal Cavaco Silva à sua primeira vitória, embora por apenas trinta mil votos de vantagem. Bom, foi o maior erro cometido pelos eleitores portugueses nesta III República, por aí acabando por surgir a tal Maioria-Governo-Presidente que nunca aceitou a Constituição de 1976 e hoje dela vai dando cabo. Dela e da própria democracia, como também já se vai podendo ver.

A tudo isto há ainda que juntar mais este interessantíssimo dado, ontem vindo a público: cada um dos três ex-presidentes custará aos portugueses trezentos mil euros por ano... Uma fantástica maquia, embora me custe perceber os fundamentos de uma tal estimativa. Será útil que quem escreveu esta notícia a especifique um pouco melhor, de molde a poder ser cabalmente entendida. Por fim, três notas, mas com grande significado. Nos Estados Unidos, cujo modelo está hoje a ser rapidamente aplicado em Portugal, o milionário MittRomney, vivendo de rendimentos, paga 15% de impostos, mas os que para ele trabalham pagam 40%. No entretanto, Barack Obama ainda acaba por pagar 26%. Isto, meus caros leitores, é que é a democracia à americana e que está agora a ser rapidamente implementada em Portugal por este terno, Maioria-Governo-Presidente.

A segunda nota refere-se à interessantíssima entrevista do Nobel da Economia, Joseph Stiglitz, ao programa, Sociedade das Nações, de Martim Cabral e Nuno Rogeiro. Uma entrevista onde explicou a constante recusa da Reserva Federal em explicar aos americanos as causas do desaparecimento do dinheiro, logo que despoletada esta crise criminosa. Após mil e uma vicissitudes, e a todos os níveis do Sistema de Justiça dos Estados Unidos, lá se veio a saber o destino do dinheiro aparentemente desaparecido: o Goldman SachsInternational... Ou seja: afinal, o dinheiro existe, está é muitíssimo mal distribuído – um questão de ética política – e de um modo intencional.

E, realmente por fim, a terceira nota: Christine Lagarde já começou a perceber que o caminho para a resolução do problema europeu, para mais com uma nova depressão do tipo da dos anos trinta do século passado à vista, não chegará com a metodologia da austeridade. De molde que começou a chamar a atenção dos dirigentes europeus para esta realidade, há tanto explicada pelo Bloco de Esquerda e pelo PCP.

A nata da economia portuguesa



Crónica da Boca do Inferno
Texto de Ricardo Araújo Pereira

Assim como D. João II teve no Infante D. Henrique um antecessor visionário, também o Álvaro se apresenta às cavalitas de um gigante: Paulo Futre. A exportação de pastéis de nata é o equivalente político da importação de chineses

Quando o ministro Álvaro apontou para o pastel de nata, os parvos olharam mesmo para o pastel de nata. Era dos raros casos em que deveriam ter olhado para o dedo. Teriam constatado que se trata do mesmo dedo com que D. João II apontou para a Índia. Um disse "Oriente" e o outro disse "pastel de nata", mas ambos quiseram dizer "futuro".

Neste momento, é óbvio que a aventura dos Descobrimentos teve, como propósito principal (para não dizer exclusivo), o de ir à Índia buscar a canela que hoje faz falta para polvilhar os pastéis de nata. Entre o Príncipe Perfeito e o Álvaro há apenas uma diferença: o segundo não tem um Camões que verta em decassílabos heróicos a gesta da pastelaria.

Assim como D. João II teve no Infante D. Henrique um antecessor visionário, também o Álvaro se apresenta às cavalitas de um gigante: Paulo Futre. A exportação de pastéis de nata é o equivalente político da importação de chineses - que foi também, note-se, um projecto de crescimento dirigido para Oriente.

Examinemos a ideia do Álvaro com a atenção que merece. Se cada pastel de nata for vendido ao preço competitivo de um euro, e supondo que alguém nos oferece todos os ingredientes, basta que Portugal venda 78 mil milhões de pastéis de nata para pagar a

dívida. Sabendo que o mundo conta, neste momento, com 7 mil milhões de potenciais consumidores de pastéis de nata, a venda de 11,1 pastéis a cada habitante resolve-nos o problema. Não chega a dois cartuchos por pessoa, e ainda por cima é por uma boa causa. Se, com os 11,1 pastéis, impingirmos uma bica a cada cliente, ainda nos sobra dinheiro para acabar umas obras que estão paradas por falta de verba na Madeira.

Os críticos que pretenderam reduzir a ideia do Álvaro aos seus aspectos mais folclóricos não perceberam, ou não quiseram perceber, que o projecto não pode ser confinado à exportação dos pastéis, mas deve ser integrado numa estratégia de desenvolvimento global.

A produção e venda de 78 mil milhões de pastéis fará de Portugal o maior produtor mundial de colesterol. Um investimento paralelo em medicina cardiovascular poderá projectar internacionalmente a ciência portuguesa e contribuir para manter relações comerciais múltiplas com a estrangeirada lambona, que passa a frequentar-nos tanto a pastelaria como o consultório médico. Mãos à nata.

Construction
Pereira manu.67@hotmail.com C.P.

Residencial e comercial

ESTIMAÇÃO GRATUITA **RENOVAÇÕES**

CHÃO EM MADEIRA
REHABILITAÇÃO DO BÉTON EM EPOXY
INSTALAÇÃO DE CERAMICA
"GYBROC", JANELAS

MANUEL TENTE: 514-691-7120

Fevereiro 2011

I

Saudade palavra triste
aquele que a inventou
a primeira vez que a disse
com certeza que chorou.

II

Saudade vai-te embora
Do meu peito tão cansado
Leva para bem longe
Este meu fado.

III

A universidade da vida
É das mais categorizada
E sou eu quem o digo
da minha vida passada.

IV

Em 1965 em Portugal
A fazer versos comecei
Ainda os guardo comigo
Pois outra coisa escrever, não sei.

V

Sempre tenho escrito muitos
E sempre por vários motivos
Também gosto muito de ler
E o resto está tudo dito.

VII

O meu nome não o digo
Do vosso jornal sou assinante
Desde muitos muito anos
Pouco depois de cá chegar imigrante

VIII

Não o digo
Mas não é por maldade
É de uma amiga vossa
Que vos tem muita amizade

A.S.



STOP

Use óleo ou gás

ECONOMIZE ATÉ 50% DO SEU AQUECIMENTO!

- BOMBAS DE AQUECIMENTO
- FORNALHAS + CALDEIRAS
- AR CONDICIONADO CENTRAL
- BI-ENERGIA

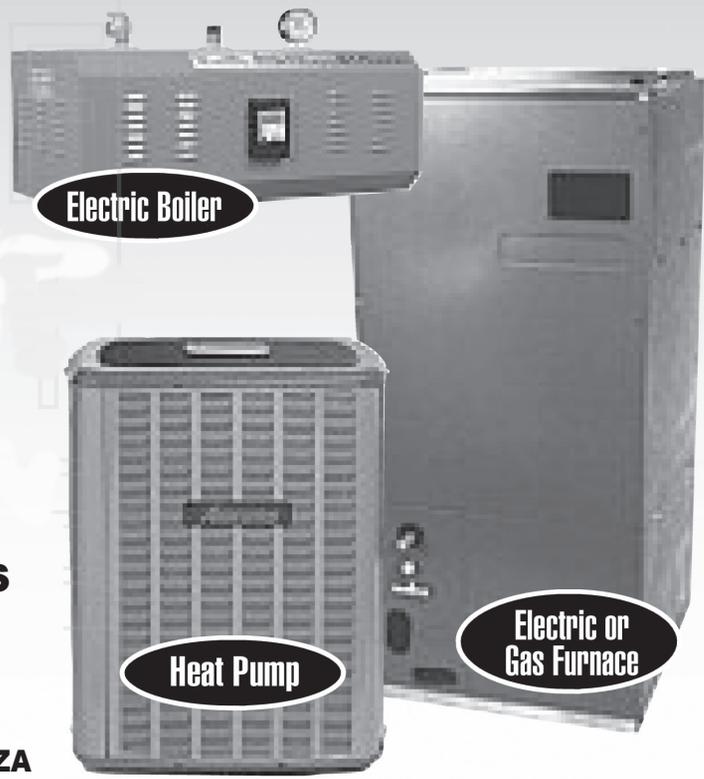
DESCONTOS ATÉ

3500\$

MUDE AGORA PARA ELECTRICIDADE!

Não tem saídas de ar? Não há problema
SOLUÇÕES PARA A MAIORIA DOS SISTEMAS
A ÓLEO / GÁS / ELÉCTRICO
PERITOS EM INSTALAÇÕES DESDE 1981

"PAGUE À MEDIDA DAS SUAS ECONOMIAS"
PLANO DE ORÇAMENTO SOMENTE DE UM "TOONIE" POR DIA! VOCÊ ECONOMIZA



Electric Boiler

Heat Pump

Electric or Gas Furnace

ENER-TECH
www.cecenerotech.com

Since
1981

5
1
4

340-1985

Ano Novo em cheio ...

**Texto de Natércia Rodrigues
Fotos de José Rodrigues**

Acabamos de estrear mais um ano, um ano novo, novinho em folha e ao dizer isto não o digo somente referindo-me ao início do ano 2012, mas, também à nova Direcção da Casa dos Açores do Quebeque. A Caçorbec ini-

Esta Direcção tomou posse no dia um de Janeiro com os seguintes membros: Benjamim Moniz, Presidente; Etelvina Pereira, Vice-Presidente; Natércia Rodrigues, Secretária; Emanuel Martins, Tesoureiro; Directores: Cândida Martins, José Domingos Silva, Manuel dos Reis, Dinarte Melo e Maria Alice Macedo. Um grupo de pessoas com as



ciou as suas actividades com os seus tradicionais jantares das sextas-feiras e sábado, dia 28 de Janeiro apresentou a nova Direcção aos sócios e amigos.

melhores das intenções em tudo fazer em prol da Casa dos Açores do Quebeque. Nesta primeira noite de festa, com os seus eventos frequentados por Con-

tinenciais mas sendo a colossal maioria açorianos oriundos não só de S. Miguel mas também de outras ilhas, resultou



numa benéfica camaradagem. Todos puderam usufruir de uma refeição con-

vívio que foi servida pelos aptos directores. Para estimular o serão, o novo DJ "Moniz" apresentou óptima música ao som da qual todos puderam dançar.



Foram anunciados os eventos para o mês de Fevereiro: A festa de São Valentim terá lugar no Sábado dia 11 de Fevereiro, o Dia Das Amigas terá lugar no dia 17 e dia 25 será a Matança de Porco. Aqui fica um convite para que venham todos para mais umas boas horas de convívio e boa disposição.



RESTAURANTE
ESTRELA DO OCEANO
DIA DOS NAMORADOS
14 DE FEVEREIRO 2011

*Venham saborear
uma ementa especial
para os namorados
com um ambiente
caloroso e música
romântica*

Feliz São Valentim

101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8
TEL.: 514.844.4588

LES COUVREURS AUGUSTO MONIZ
A.M. ROOFING INC.
PROPRIETÁRIOS: ANTERO - DAVID E TERESA MONIZ

Companhia portuguesa estabelecida para bem servir a comunidade com pessoal tendo 50 anos de experiência neste ramo e sendo os primeiros a trabalhar para a comunidade portuguesa

Especialistas em coberturas de casa de cascalho, "bardeau", "membrane élastomère"

8580, 8e Avenue
Montréal (QC)
H1Z 2W4

Esc.: 514-376-0862
Fax: 514-376-1175
amroofing@hotmail.com

Matança do Porco em Hochelaga



**Texto de Antero Branco
e fotos de Sylvio Martins**

Ao chegar, sábado passado, à Associação Portuguesa do Espírito Santo (APES) e ao deparar com caras conhecidas, que há muito não as via, fez-me recordar tempos que já lá vão. Lembro-me perfeitamente quando esta agremiação do este de Montreal iniciou

do palco e ao lado encontrava-se uma mesa com figos passados, bolachas, biscoitos e aguardente.

Na altura das arrematações, foi o restaurante Estrela do Oceano que ofereceu mais dinheiro por ele. Perguntei ao Manuel, chefe cozinheiro e co-proprietário do restaurante, porque ele queria um porco? Então fiquei sabendo que fazem a sua matança no próximo fim-de-semana. A animação esteve a cargo do Jeffrey



Gouveia, da J.G. Productions, que como sempre, consegue manter a pista de dança repleta de povo, a dançar e a brincar, até altas horas da madrugada. Durante o serão foi comemorado os 80 anos de vida da senhora Maria Armanda Glória.

Os nossos parabéns e longa vida. Senti saudades do Rancho da Matança, que habitualmente animava estes serões. Com o tempo deixaram de os fazer. Será por malandrice? Portanto encontravam-se na sala dois dos pioneiros, Manuel de Fátima e Francisco Rocha.

Desafio-os para que recomecem esta bonita tradição, que felizmente ainda se mantém nos Açores. Contudo, ficamos imensamente gratos ao Artur Couto e a toda a sua equipa, por manter viva, na Apes, costumes e tradições da nossa terra.

a festa da matança do porco. Faziam-na, nos subsolos das igrejas, que no ano seguinte já não as alugavam, devido aos paroquianos reclamarem, nas missas do Domingo, do cheiro da morcela. Então, de ano para ano, tinham de andar de lugar para lugar. Felizmente, hoje em dia já não é assim. A APES tem sede própria, com três boas salas de festas, com capacidades respectivamente para 75, 160 e 300 pessoas.

A Conceição Couto e a sua equipa prepararam, para esta matança, bem típica Terceirense, uma deliciosa sopa caseira de couves e feijão, morcela, torresmos, inhames, batata-doce e para sobremesa arroz doce. O porco estava dependurado perto



Eduino Martins



Pedro Alves



Sandra Maria Pereira



Danny Pena



Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

■ 4231, boul. St-Laurent, Montréal ■ 1120, Jean-Talon Est, Montréal
■ Mausoléu St-Martin, 2159, boul. St-Martin Est, Laval

514 277.7778 www.memoria.ca 1 866 277.7778

HORÓSCOPO DA SEMANA

CARNEIRO:

Amor: Não se preocupe pois as discussões que tem tido com a sua cara-metade não passam de uma fase menos positiva da vossa relação. **Saúde:** Esteja atento às mudanças repentinas de temperatura e agasalhe-se bem, pois o seu sistema imunitário anda um pouco em baixo de forma. **Dinheiro:** Período bastante positivo.

TOURO

Amor: Seja um pouco mais carinhoso com a pessoa que ama, verá que só tem a ganhar com isso. **Saúde:** Faça natação para ajudar a eliminar as dores nas costas. **Dinheiro:** Momento bastante favorável para colocar em marcha o seu projecto.

GÉMEOS

Amor: Esteja atento pois o amor paira no ar e virá de onde você menos espera. **Saúde:** Neste campo nada o preocupará. **Dinheiro:** Época pouco favorável.

CARANGUEJO

Amor: Não ligue ao que as outras pessoas dizem, mas sim aquilo que o seu coração lhe diz. A vida é uma só e os homens são todos irmãos – pense nisso. **Saúde:** Época com tendência a dores de garganta. **Dinheiro:** Possível aumento na sua situação financeira.

LEÃO

Amor: Aproveite esta época para visitar aqueles familiares que já não vê há algum tempo. **Saúde:** Algumas dores de cabeça poderão incomodá-lo, procure o seu oftalmologista. **Dinheiro:** Tenha cautela, pois poderão surgir alguns gastos extras.

VIRGEM

Amor: Lute pelos objectivos que pretende atingir. Lembre-se que na vida não há impossíveis, apenas objectivos mais difíceis de alcançar! **Saúde:** Período calmo, sem preocupações de maior. **Dinheiro:** Seja prudente nos seus gastos.

BALANÇA

Amor: O seu poder de atracção vai abalar muitos corações. **Saúde:** Prováveis dores de dentes. **Dinheiro:** Não gaste o que tem e o que não tem.

ESCOPIÃO

Amor: Não espere que o amor vá ter consigo, procure ser você a distribuir amor pelas pessoas que o rodeiam. **Saúde:** Não esteja à espera de se sentir mal para ir ao médico, faça um exame médico completo. **Dinheiro:** Época favorável para pedidos de empréstimo, seja prudente.

SAGITÁRIO

Amor: Para gostarmos dos outros temos que primeiro saber gostar de nós próprios, e isso você ainda não conseguiu. **Saúde:** Procure com maior regularidade o seu médico de família. **Dinheiro:** Este é um período favorável para fazer algumas renovações no seu guarda-roupa.

CAPRICÓRIO

Amor: Deixe o orgulho de lado e dê o braço a torcer quando souber que não tem razão para ter ciúmes. **Saúde:** Recomenda-se maior repouso. **Dinheiro:** Este não é um período favorável nesta área.

AQUÁRIO

Amor: Dê um pouco mais de atenção às pessoas mais velhas da sua família, verá que ainda aprenderá muito com elas. **Saúde:** Não tente ser mais forte do que realmente é para não vir a sofrer fisicamente com isso. **Dinheiro:** Tente poupar um pouco mais pois períodos difíceis avizinham-se.

PEIXES

Amor: Deixe um pouco o trabalho de lado e dê mais atenção à sua família. **Saúde:** Cuidado com os excessos alimentares. **Dinheiro:** Possível aumento do seu rendimento mensal, poderá estar relacionado com uma promoção no seu local de trabalho.

Diferença: O Habitual e o Normal



Texto de J. J. Marques da Silva

Sabemos que a maioria das Igrejas, de qualquer denominação, vincula o seu estado e a sua posição, como “a mais verdadeira”, ou a “única aprovada”...

Não é de esse “habitual” que vamos tratar. A soberania divina tem seus meios de revelação, a sua Palavra, e a sua Justiça para prevenir e julgar, e hoje, o que desejamos avaliar como procedimento humano, é a posição eclesial de “um membro” e “um crente salvo”, nascido de novo.

Qual é verdadeiro filho de Deus? O facto de ambos serem objecto da criação divina só alcança igualdade de posição salvífica diante de Deus que os criou, se os dois obtiverem a bem-aventurança do novo nascimento. Não haverá igualdade se um deles for um simples aderente religioso. Pois não esqueçamos que Jesus advertiu: --”Não te admi-

nistério dos sacerdotes e pastores, na Igreja, com o magistério divino, visto que o normal é estar em sintonia com a direcção do Senhor Deus. O verdadeiro professor é o Espírito Santo, na orgânica espiritual das Igrejas.

Na formação ou regência de uma Igreja, os activadores humanos geralmente não cuidam de separar para observação, um “membro” inscrito, de um “crente convertido”, se ambos manifestaram ou manifestam que aceitam Jesus como Salvador. A preocupação mais activa no íntimo dos sacerdotes ou pastores (salvo a diferença dos que se consagram espiritualmente por amor às almas) é conseguirem um bom número de assistentes com assiduidade aos cultos e outros serviços da ordem, porque garantem a possibilidade de haver boas colectas e “dízimos”. Há mesmo aqueles que aderiram ao movimento da prosperidade, que têm pregação bem preparada para convencer os assistentes nas suas campanhas...

Outros exigem o “dízimo” do salário e dos rendimentos e, se o ofertante for um rico assíduo na sua oferta, de valor notório, a sua edificação espiritual é considerada superior. Se lhes notificarem que o “dízimo” foi da jurisdição do Antigo Testamento, bem diferente da prática exigida na vigência do Novo Testamento, apuram uma correcção de aparente juízo, e cantam vitória... Se os corrigirmos dizendo-lhes que o Novo Testamento não diminui o “dízimo” porque o coração de quem é salvo, depois de se dar a si mesmo, sempre terá oferta maior por amor e gratidão, calam-se e ficam zangados.



Pessoalmente pensamos que

res de eu te dizer: importa-vos nascer de novo” (João 3: 3,6,7 Nicodemos não tinha entendido bem quando lhe dissera: --”Em verdade, em verdade te digo, se alguém não nascer de novo, não pode ver o reino de Deus”. E acrescentou: --”O que é nascido da carne é carne, e o que é nascido do Espírito é espírito”. Muita gente tem a mesma dificuldade que teve Nicodemos.

Todavia, a diferença que queremos assinalar é o mi-

o servo de Deus, pastor ou sacerdote, não está errado considerando, igualmente, membros do rol da Igreja, quantos afirmaram crer que Jesus é o único Salvador. Mas deve ter em conta que o termo membro está vinculado ao plano colectivo, e o estado do crente sugere um plano individual, embora ambos necessitem do preparo da edificação, que os confirmará “noiva de Jesus”, como está escrito:

-- “Alegremo-nos, exultemos e demos-lhe glória, porque são chegadas as bodas do Cordeiro, cuja esposa a si mesma já se ataviou, pois lhe foi dado vestir-se de linho finíssimo, resplandecente e puro. O linho finíssimo são os actos de justiça dos santos” (Apocalipse 19:7-8).

O Cordeiro é Jesus, e a Esposa, aqui, envolta em linho fino e resplandecente, é a Igreja, que adquiriu “a justiça dos santos” pela fé no sangue de Jesus, “Rei dos reis e Senhor dos senhores”. O apóstolo Paulo diz: “à igreja que está em Corinto, aos santificados em Cristo Jesus, chamados para ser santos, com todos os que em todo o lugar invocam o nome de nosso Senhor Jesus Cristo” (1ª Cor.1:2). O Antigo Testamento considera Israel como a esposa do Senhor, e o profeta Zacarias também se expressa: --”Então, virá o Senhor, meu Deus, e todos os santos com ele” (14:5). Porém, sobre Israel trataremos noutra artigo. Por agora, dizemos ainda que a diferença para habitual e normal, está no facto dum membro de igreja, simplesmente nominal, não poder fazer parte do corpo salvo para vir a ser, bíblicamente, esposa de Jesus no esperado Milénio.

A verdade é que Jesus também avisou: --”Nem todo o que me diz Senhor, Senhor! entrará no reino dos céus, mas aquele que faz a vontade de meu pai que está nos céus” (Mateus 7:21).

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS 1. Ameno. Bico metálico que se adapta à caneta. 2. Dizia-se dos filhos de negros que eram alvos e de cabelos louros. As regiões superiores da atmosfera. 3. Número que é sempre o mesmo, quer seja lido de diante para trás, ou de trás para diante. Fruto da ateira. 4. Jornada. Grotesco. 5. Contr. da prep. a com o art. def. o. Nove mais um. Gracejar. 6. Grande massa de água salgada. Devoto. 7. Doença. Outra vez. 21.ª letra do alfabeto grego. 8. Que luz muito. Auroque. 9. Unidade de medida agrária. Pôr em brasa. 10. Peça de madeira, etc., para segurar apertando. Estiagem. 11. Árvore leguminosa cesalpínacea. Que atingiu a maioridade legal.

VERTICAIS 1. Satisfazer plenamente. Dilatado. 2. Já utilizado. Relativo a muro. 3. Cruz de pano que se punha nos sambenitos. Enfermidade. 4. Avança. Contr. da prep. de com o adv. ali. Grito de dor ou de alegria. 5. Acreditar. Contr. da prep. de com o art. def. a. 6. O que tem o poder de julgar. Espécie de avental ou quase vestido, com mangas, para as crianças não sujarem a roupa. 7. Aquelas. Mais mau. 8. Parte inferior ou terminal dos membros inferiores. Membrana ocular colorida, situada no interior do globo ocular. Membro guarnecido de penas que serve às aves para voar. 9. Adorno. Servime de. 10. Não largar da mão. Débil. 11. Verbal. Tornar-se pior.

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ
 4170 rue St-Urbain, Montréal, Québec
 Canadá, H2W 1V3 Tel: 514.844.2269

CARNAVAL
 Sábado 25 de Fevereiro de 2012
 Pelas 19:00 horas

Para mais informações:
 Suzete 514.593.5395
 Gracinda 450.668.5160
 Virgilio 514.928.3681

EMENTA
 Entrada
 Sopa
 Carne Assada no Forno
 Sobremesa & Café

Animação Musical
EDDY SOUSA & DJ-XMEN

Adultos: 25 APCs
 Crianças dos 6 aos 12 anos: 13 APCs

40 anos a guiar uma comunidade



Texto de Miguel Félix

Sábado passado, 28 de Janeiro 2012, foi celebrado os 40 anos da publicação do livro do Galo, na Associação Portuguesa do Canadá. Sem interrupção, que a "Information et Publicité Portugaise" realiza um guia dos comerciantes português de Montreal. É com a presença de vários anunciantes fiéis ao logo dos anos e dos seus familiares, que a senhora Maria Furtado quis festejar esse novo livro de 2012. A festa



teve o prazer de contar com a presença do Cônsul geral de Portugal em Montreal, o senhor Dr. Fernando Demée de Brito.

No seu discurso, Maria Furtado, mencionou que queria ver novamente uma festa pelos 50 anos do Portugal em Montreal (ou por nós todos, o livro do

Galo). E como o dia era para festa e não aos discursos, ela convidou o pessoal a dançar e a comer o bolo de aniversário, que foi confeccionado pela padaria

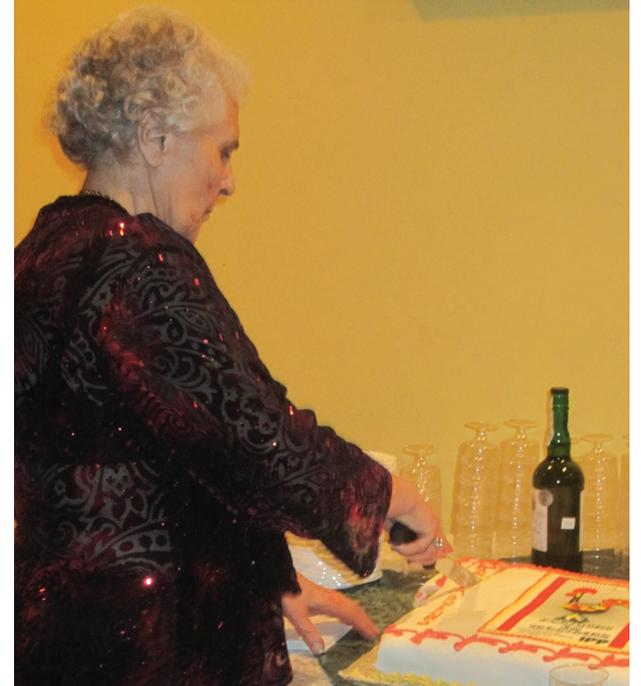
Mas, um sujeito entrou numa conversa que os restaurantes português, da célebre galinha grelhada, eram uma ameaça para o meio ambiente. Tudo por



Notre Maison.

Foi então numa noite de festa e uns pratos deliciosos, que os convidados puderam festejar uma página da história.

causa de um artigo no "Journal de Montreal" que noticiou, o restaurante "Le Roi du Plateau" tinha recebido uma multa de 52 925\$, porque a sua grelha está



poluir o ar. Todos tinham a preocupação de ver o fim das tradições e dum saber.

Com os anos, o livro do Galo veio a ser mais que um guia, ele é hoje um vizinho que no mostra a evolução da comunidade portuguesa, duma visão económico. Cada ano uns entram e outros saem, mas, o Galo está sempre presente. Todos os nossos Parabéns.

O Restaurante Cantinho deseja parabéns pelo 40º aniversário do Livro do Galo

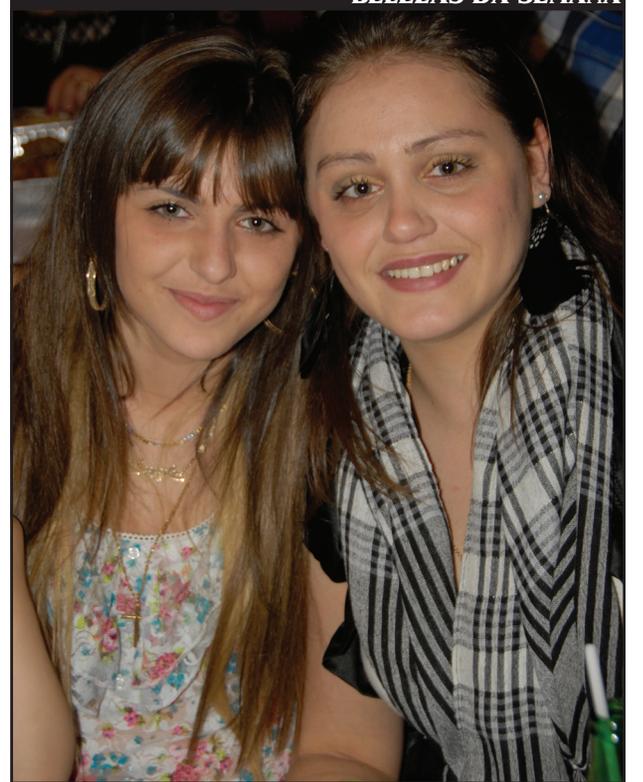
RESTAURANT
Cantinho™

3204 Jarry E. Montreal, T.: 514 729 9494

A VOZ DE PORTUGAL

Matança do Porco no restaurante Tasca

Fotos de Sylvio Martins



CASAIS DA SEMANA



Coisas do Corrisco

José de Sousa

O fado é um desporto violento, sobretudo na nossa comunidade, disse eu um dia, a um colega meu que estava ligado ao fado, indirectamente, quando me via tocando umas modinhas do folclore Açoriano, com a minha velha guitarrinha. Admirado, ele, que dá uns bons pontapés na bola, perguntou-me se era mais violento que o futebol. Eu



respondi que depende, no futebol as caneladas vão normalmente à parte baixa do corpo, enquanto que o fado bate mais na..., como dizer..... Acima do pescoço. Ele gostava que eu fosse tocar fado e eu devia ter guardado os meus concelhos para mim, não o fiz, apanhei uma canelada acima do pescoço. O actor desta jogada, ou desta finta, foi o grande fadista da nossa comunidade segundo a sua simpaticíssima esposa e colega do jornal que tão generosamente me acolhe no seu seio,

Elisa Rodrigues, estou falando da grande voz de fado, o artista profissional Carlos Rodrigues, que na nossa festa de Natal eu convidei para um fadinho corrido, eu tocando e ele cantando de improviso. Para minha grande surpresa, disse-me que não sabia cantar o fadinho corrido. Eu que aprendi a tocar este fado castiço com o saudoso Mister Gaipo, como lhe chama um outro grande fadista e tocador de violão, Luís Duarte, fiquei de boca à banda. Quase sem sentidos, ou notas.

Queria o nosso Carlos que eu tocasse a igreja de Santo Estevão, Carlinhos, isto é muita areia pro meu camião, ou muitas notas pra minha humilde guitarrinha. Sou um simples amador, não um craque como tu. Infelizmente não podes aprender o fado corrido com o mister Gaipo, mas, eu só posso te dizer que quando alguém te ensinar o fado corrido, e quiseres aprender, claro, diz a ele que toco em ré maior, se um dia agente se reencontrar, é nesta nota que eu toco melhor. O fado é um desporto violento.

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.jassure.ca
seguros online

75 Napoléon | Montréal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

BUREAU REPRESENTATION A MONTRÉAL

Santander Totta

4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702

CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO

31 de Janeiro de 2012

1 Euro = CAD 1.321280

SERVIÇOS CONSULARES

Embaixada de Portugal
645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883
Consulado Geral de Portugal Mtl
2020 Université, 24º andar 514-499-0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Afores do Qc	514.388.4129
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio Com.	514.842.8045
Centro do Esp. Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Sp. Montreal e Benfica	514.273.4389

ENSINO

Portuguesa Brossard	450.659.4356
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa	514.577.5150
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão Nª Sª de Fátima	450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
355 Rachel Est 514.844.3054

BANCOS

CAIXA PORTUGUESA
4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES

PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL
4267 Av. Coloniale 450.672.4687

CLÍNICAS

CLÍNICA MÉDICA LUSO
1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CONTABILISTAS
ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
anibal.afonso@sympatico.ca
514.817.2451

DENTISTAS
DR. THUY TRAN
4270 St-Laurent 514.499.1624 #209-

ELECTRICIDADE
ELECTRO-LUSO
225 Founod 514.385.1484
514.385.3541

FARMÁCIAS
FARMÁCIA RITA NACCACHE
4289 Boul. St-Laurent
entrega ao domicilio 514.844.6212

FUNERAIS
ALFRED DALLAIRE | MEMORIA
514.277.7778

GARAGENS
ALBERT STATION SERVICE
4209 De Bullion 514.845.5804

MERCEARIA

Marché Merceria Portuguesa
Et Fils Inc. 4701 St-Urbain
514.842.3373

MONUMENTOS
GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
www.granitelacroix.com
1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS
Me. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200 514.985.2411

OURIVESARIAS
ROSAS DE PORTUGAL
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

RESTAURANTES
SOLMAR
111 St-Paul E. 514.861.4562

SEGUROS
MATEUS JORGE DE PINA
514.770.9974

TRANSPORTES
TRANSPORTES BENTO COSTA
514.946.1988

Guia do consumidor
514-284-1813

EMPREGOS

Homem dinâmico para trabalho geral de edifícios comerciais, para pequenos trabalhos arranjar e manutenção geral para companhia imobiliária a tempo inteiro no distrito de ANJOU. 514-355-1233
INFO@PLEXON.CA

Procura-se mulher com experiência para limpeza de uma casa. Bem paga. localizada em Boisbriand. Sra. Krauss 450-979-1285

Precisamos de senhores(as) com experiência em limpeza à noite e deve ter um carro.
450-975-0584
Enviar CV Fax: 450-975-1977

Procura-se pessoa para limpeza, uma ou duas vezes por semana com carro para vir a Boisbriand. Deve falar um pouco de francês ou Inglês.
450-971-0620
Deixar mensagem

Procura-se mulher para trabalho de limpeza com experiência, três vezes por semana, segunda, quinta e sexta. Seria bom ter recomendações.
514-271-7809
ou 514-965-2913

\$9.00*
514-284-1813

*TAXAS NÃO INCLUIDAS. APLICÁVEL A NOVOS ANÚNCIOS UNICAMENTE. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA.

LA CROIX MAUVE

Competência para homologação de mandatos.

Competência para a abertura de regimes de proteção.

Serviço de acompanhamento a indivíduos em casa ou em instituições, cujos familiares residem fora de Montreal e Canadá. Falamos francês, inglês e português

Jennifer Moutinho, T.S.P
Fundadora **Contacto 514-513-9556**

EMPREGOS

Gostem de jogar jogos vídeo, sabe inglês e é um perito no português (de BRASIL)? Se assim, poderia ser o que você está a procura. Para mais informação, contacte por favor Leslie McGill @ 514-395-9595 ext: 315 ou lmcgill@na.drakeintl.com

VENDE-SE

Bar/Resto à venda
(cozinha Portuguesa)
Contacte Sam 514-770-9974

Mercedes-Benz-Diesel Turbo em bom estado com 118000km. Nunca saiu no Inverno.
514-281-1012

COMPRA-SE

Compramos livros, selos e moedas de colecção.
514-770-9974

VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
Rosa 514 278.3956

Joaquim Ferreira Gonçalves

Faleceu em Montreal, no dia 28 de Janeiro de 2012, com 92 anos de idade, o Senhor Joaquim Ferreira Gonçalves, natural de Moitas - Venda, Alcanena, Portugal.

Deixa na dor sua esposa, senhora Lucília do Rosário Ferreira, seus filhos Manuel (Cremilde Matos), Emílio (Susaltina Calado), Maria Vitória (Manuel Gonçalves), Maria Liseta (José Manuel dos Reis). Seus netos e bisnetos, sobrinhos(as) restantes familiares e amigos.

Os serviços fúnebres esteve a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon, Montreal
514. 277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

Missa de corpo presente, terça-feira, 31 de Janeiro 2012 às 10h00 horas na igreja Santa Cruz. Foi sepultado em cripta no mausoléu St. Antoine, Repos St. François D'Assise. Missa do sétimo dia, sexta-feira, 3 de Fevereiro de 2012 às 18h30 na Igreja Santa Cruz.

A família, muito sensibilizada, vem por este meio, agradecer a todas as pessoas, as provas de carinho e amizade que lhe foram dadas por ocasião do funeral do seu ente querido, bem como a todas aquelas que, por qualquer forma, lhe tenham manifestado o seu sentimento de pesar por tão infausto acontecimento. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Manuel Franco
1925 - 2012

Faleceu em Greenfield Park, no dia 25 de Janeiro de 2012, o senhor Manuel Franco, natural de Água de Pau, São Miguel, Açores. Pai do falecido Edgar com a idade de 86 anos.

Deixa na dor sua esposa, senhora Iria Amaral, filha Manuela (Michel Gendron). Seus netos Nancy e Philippe, irmã, cunhados(as), sobrinhos(as), assim, como outros restantes Familiares e Amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | Groupe Yves Légaré
2750, boul. Marie-Victorin, Montreal
514. 525.1500
Victor Marques

O funeral teve lugar no dia 30 de Janeiro de 2012, após a Missa de Corpo Presente na Igreja Ste Famille, seguindo depois, para o cemitério Notre-Dame des Neiges, onde, foi sepultado em Cripta. A família, muito sensibilizada, vem por este meio, agradecer a todas as pessoas, as provas de carinho e amizade que lhe foram dadas por ocasião do funeral do seu ente querido, bem como a todas aquelas que, por qualquer forma, lhe tenham manifestado o seu sentimento de pesar por tão infausto acontecimento. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

ARLINDO VELOSA

RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière
Informação gratuita - casas, hipoteca...

CARLOS AGOSTINHO
Courtier Immobilier Agréé
514.374.4000
514.351.2998
514.996.9012

\$309,000 VENDIDO

VILLERAY
DUPLIX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5½, COM CAVE DE 5½ EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA

\$389,000 VENDIDO

VILLERAY
DUPLIX 2x5½ e 1x4½
30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENHAM VER

ROSEMONT
Lindo quatroplex, semi-destacado, grande terreno muito bem situado. Ótimo rendimento, 3 estacionamento BOA OPORTUNIDADE

VENDIDO

MONTREAL ESTE (P.A.T.)
Lindo 6plex, constr. 1990, grandes 4 1/2 PREÇO NEGOCIÁVEL

VENDIDO

ST-LÉONARD
IMPECÁVEL 5plex - 2 x 5 ½ e 3 x 4 ½ SECTOR PROCURADO. CAVE TERMINADA, LAREIRA, 2 GARAGENS. 5 ½ C/CAVE E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR

VENDIDO

VILLERAY - 4PLEX
2x5½ e 2x1½ IMPECÁVEL. COMPLETAMENTE RENOVADO. UM 5½ LIVRE AO COMPRADOR. ELECTRICIDADE E AQUECIMENTO PAGOS PELOS INQUILINOS. \$479.000 A DISCUtir

VENDIDO

ST-MICHEL
Excelente duplex c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.

VENDIDO

NOVO ROSEMONT
Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

MARIACHI FIGUEROA

MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.

CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO
PROF. MESTRE AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

514-374-2395
Falo Português

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL

2 DE FEVEREIRO:
15 ANIVERSÁRIO LUSO PRESSE E VISITA DO PAULETA

4 DE FEVEREIRO:
FESTAS EM PORTUGAL - ESTREMOZ

HORÁRIO
QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 EM REPETIÇÃO
SÁBADO ÀS 9H00
DOMINGO ÀS 1H00 EM REPETIÇÃO

514-993-9047

A VOZ DE PORTUGAL

LIGA ZONE SAGRES

P	Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1	Benfica	45	17	14	3	0	43	14
2	FC Porto	40	17	12	4	1	38	12
3	SC Braga	37	17	11	4	2	32	16
4	Sporting	32	17	9	5	3	29	14
5	Marítimo	29	17	8	5	4	24	21
6	V. Guimarães	23	17	7	2	8	23	19
7	Olhanense	21	17	5	6	6	20	22
8	Académica	20	17	5	5	7	18	20
9	Nacional	19	17	5	4	8	16	27
10	Gil Vicente	19	17	4	7	6	17	27
11	Beira-Mar	16	17	4	4	9	14	16
12	Feirense	15	17	3	6	8	12	24
13	Rio Ave	15	17	4	3	10	14	23
14	P. Ferreira	15	17	4	3	10	20	35
15	U. Leiria	14	17	4	2	11	18	33
16	V. Setúbal	14	17	3	5	9	14	29

LIGA ORANGINA

P	Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1	Estoril Praia	35	17	10	5	2	24	9
2	Moreirense	30	17	9	3	5	27	20
3	Desp. Aves	28	17	7	7	3	24	17
4	Naval	27	17	7	6	4	20	17
5	Atlético CP	26	17	7	5	5	18	20
6	Leixões	24	17	7	3	7	21	21
7	Penafiel	23	17	6	5	6	21	21
8	Arouca	23	17	5	8	4	18	17
9	Santa Clara	22	17	6	4	7	19	20
10	UD Oliveirense	21	17	5	6	6	21	24
11	Belenenses	21	17	5	6	6	17	17
12	Sp. Covilhã	20	17	5	5	7	10	14
13	Trofense	19	17	5	4	8	19	25
14	Freamunde	18	17	4	6	7	20	23
15	U. Madeira	18	17	4	6	7	17	22
16	Portimonense	12	17	3	3	11	17	26

TAÇA DE PORTUGAL

	1ª Mão	2ª Mão
Sporting - Nacional	2-2	08/02
Académica - UD Oliveirense	1-0	08/02

BWIN CUP - 2ª FASE DE GRUPOS

Equipa	J	V	E	D	P
1-Gil Vicente	2	1	1	0	4
2-Sporting	2	0	2	0	2
3-Rio Ave	2	0	2	0	2
4-Moreirense	2	0	1	1	1

Gil Vicente 2-1 Moreirense
Rio Ave 1-1 Sporting
Rio Ave 1-1 Gil Vicente
Sporting 1-1 Moreirense
Sporting 04/02 Gil Vicente
Moreirense 04/02 Rio Ave

Equipa	J	V	E	D	P
1-Benfica	2	2	0	0	6
2-Marítimo	2	2	0	0	6
3-Santa Clara	2	0	0	2	0
4-V. Guimarães	2	0	0	2	0

Marítimo 2-0 Santa Clara
V. Guimarães 1-4 Benfica
V. Guimarães 0-2 Marítimo
Benfica 2-0 Santa Clara
Benfica 04/02 Marítimo
Santa Clara 04/02 V. Guimarães

Equipa	J	V	E	D	P
1-SC Braga	2	2	0	0	6
2-Penafiel	2	1	0	1	3
3-Nacional	2	0	1	1	1
4-Portimonense	2	0	1	1	1

Portimonense 0-1 Penafiel
Nacional 1-2 SC Braga
Nacional 0-0 Portimonense
SC Braga 2-0 Penafiel
SC Braga 04/02 Portimonense
Penafiel 04/02 Nacional

Equipa	J	V	E	D	P
1-FC Porto	2	2	0	0	6
2-V. Setúbal	2	1	0	1	3
3-P. Ferreira	2	1	0	1	3
4-Estoril Praia	2	0	0	2	0

P. Ferreira 1-2 FC Porto
V. Setúbal 3-1 Estoril Praia
P. Ferreira 1-0 V. Setúbal
FC Porto 1-0 Estoril Praia
FC Porto 04/02 V. Setúbal
Estoril Praia 04/02 P. Ferreira

LIGA DOS CAMPEÕES

	1ª Mão	2ª Mão
1-França-APOEL	14/02	07/03
2-Napoli-Chelsea	21/02	14/03
3-Milan-Arsenal	15/02	06/03
4-FC Basel-Bayern München	22/02	13/03
5-Bayer Leverkusen-Barcelona	14/02	07/03
6-CSKA Moskva-Real Madrid	21/02	14/03
7-Zenit - Benfica	15/02	06/03
8-Marseille- Internazionale	22/02	13/03

LIGA UEFA

	1ª Mão	2ª Mão
1-FC Porto-Man. City	16/02	22/02
2-Ajax-Man. United	16/02	23/02
3-Lokomotiv- Athletic	16/02	23/02
4-Red Bull Salzburg-Metalist	16/02	23/02
5-Stoke City-Valencia	16/02	23/02
6-Rubin Kazan-Olympiakos	16/02	23/02
7-AZ Alkmaar - Anderlecht	16/02	23/02
8-Lazio-At. Madrid	16/02	23/02
9-Steaua-Twente	16/02	23/02
10-Pezen-FC Schalke 04	16/02	23/02
11-Wisla Krakow-Liège	16/02	23/02
12-SC Braga-Turquia Besiktas	14/02	23/02
13-Udinese-PAOK	16/02	23/02
14-Trabzonspor-PSV	16/02	23/02
15-Hannover 96-Club Brugge	16/02	23/02
16-Legia Warszawa- Sporting	16/02	23/02

Derrota do F.C. Porto em Barcelos marca o fim-de-semana

Impressões imediatas: o Benfica mais sólido na frente, o F.C. Porto a tropeçar em fragilidades antigas, o Sp. Braga cada vez mais encorpado e o Sporting a celebrar pela primeira vez em 2012. A Liga vai emotiva, as equipas mais pequenas fazem frente aos históricos dominadores e o equilíbrio é a marca mais forte do primeiro ao último lugar.

Comecemos pela dianteira. No pequeno mas formoso Marcolino de Castro, o Benfica terá obtido uma das vitórias mais saborosas da época. Por ter estado a perder, por não ter feito um jogo exemplar, por ter passado num terreno hiper-exigente e, naturalmente,

por o F.C. Porto se ter estatelado ao comprido em Barcelos.

Os dragões foram atropelados uma, outra e mais outra vez pelo Gil Vicente. Fizeram, talvez, o pior jogo do ano e, como se já não bastasse, encontraram um Bruno Paixão praticamente ao mesmo nível da equipa. Vitor Pereira resumiu bem as coisas: o Porto foi incompetente, Paixão não fez melhor e o Gil teve uma noite perfeita.

O técnico desabafou com os jornalistas, pediu que se entregasse as faixas de campeão «à outra equipa», reconheceu ter faltado estofos de campeão aos seus jogadores. Um fim-de-semana de pesadelo para os campeões nacionais. A três pontos de distância está o magnífico Sp. Braga. Nuno Gomes voltou a ser decisivo com um golo e uma assistência no estádio da equipa-sensação da prova: o Marítimo.

Pela primeira vez no novo ano, o Sporting cumpriu a sua obrigação e venceu em casa. Dois improváveis golos de Oguchi Onyewu, o capitão vitória, na recepção a um Beira-Mar artilheiro e que ainda mandou duas bolas aos ferros da baliza de Rui Patrício.

Fora da zona europeia, as notas mais fortes vão para os triunfos de Olhanense e Paços de Ferreira. Os algarvios estiveram a perder por 2-0 no Bonfim, mas deram a volta ao resultado. Os «castores», que pareciam condenados e desanimados, chegaram à segunda vitória consecutiva ao baterem a União de Leiria na Marinha Grande por 2-4.

Resta falar de duas partidas. Em Vila do Conde, Rio Ave e Académica não encontraram o caminho para o golo. Empate, um ponto para cada lado. Na Cidade-Berço, o Vitória de Guimarães continua sem jogar bem, mas bateu o Nacional da Madeira por 1-0. Golo de Edgar na marcação de uma grande penalidade e o sexto lugar reforçado.



Eusébio felicitado pelos 70 anos feitos

Os presidentes da FIFA e da UEFA, respectivamente Joseph Blatter e Michel Platini, e várias outras das figuras do futebol português endereçam hoje os parabéns a Eusébio pelo seu 70.º aniversário, num vídeo disponibilizado pela FPF.

“Caro amigo Eusébio, muitíssimos parabéns pelo seu aniversário dos 70 anos. Que continue a honrar o seu clube Benfica e o seu país Portugal. A partilhar o seu conhecimento e experiência com os jogadores de amanhã durante muitos anos. Muito obrigado”, diz Blatter, expressando-se em português. Platini, que também falou em português, também se associou à iniciativa: “Grande Eusébio, primeiro gostava de te desejar a ti e à tua família um excelente 2012. Feliz 70.º aniversário. Parabéns e um forte abraço”.

“Caro Eusébio, hoje é um dia feliz na tua vida. São 70 anos, muitos ao serviço do futebol enquanto jogador e outros como embaixador. Desejo que melhores e que

continues muito tempo connosco e nos dê o prazer da tua presença durante muito mais tempo. Um abraço”, disse Fernando Gomes, presidente da federação. O seleccionador Paulo Bento também desejou os “parabéns”, tal como o antigo técnico nacional Humberto Coelho e a ex-seleccionadora Mónica Jorge, que enviou “um grande beijinho do futebol feminino”.

“Grande ‘king’, muitos parabéns pelos teus 70 anos. Espero que passes um dia muito feliz. Mando-te um abraço muito forte e cheio de admiração e muita amizade”, disse Luís Figo, o mais internacional dos portugueses. Os também antigos internacionais Pauleta, melhor marcador da selecção, e João Vieira Pinto, ambos em funções actualmente na FPF, enviaram igualmente mensagens ao “Pantera Negra”, saudado por técnicos da federação, árbitros e dirigentes.



BOA CERVEJA, BOM AMBIENTE

LE ST-LAURENT

trappe

MONTREAL

CAFÉ BAR

Venham ver todos os jogos em ecrã gigante

3900 St-Laurent | 514.289.9462

Primeira Liga - Resultados

27/01	V. Guimarães 1-0 Nacional
28/01	Rio Ave 0-0 Académica
28/01	Feirense 1-2 Benfica
29/01	U. Leiria 2-4 P. Ferreira
29/01	V. Setúbal 2-3 Olhanense
29/01	Sporting 2-0 Beira-Mar
29/01	Gil Vicente 3-1 FC Porto
30/01	Marítimo 1-2 Sp. Braga

Marcadores

1-Cardozo (Benfica)	13
2-Baba (Marítimo)	10
3-Edgar (V. Guimarães)	9
4-Lima (Sp. Braga)	9
5-Nolito (Benfica)	8
6-James (FC Porto)	8
7-Michel (P. Ferreira)	7
8-Hulk (FC Porto)	7

Primeira Liga - Próximos jogos

10/02	Sp. Braga-V. Setúbal	[SportTV] 15:15
11/02	Marítimo-Sporting	[SportTV] 13:30
11/02	Benfica-Nacional	[RTP1] 15:30
12/02	P. Ferreira-Feirense	11:00
12/02	Olhanense-Rio Ave	11:00
12/02	Beira-Mar-V. Guimarães	[SportTV] 13:00
12/02	FC Porto-U. Leiria	[SportTV] 15:15
13/02	Académica-Gil Vicente	[SportTV] 13:00

II DIVISÃO ZONA NORTE 2011/12

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Varzim	37	17	11	4	2	20	5
2-Ribeira Brava	33	17	10	3	4	21	18
3-Chaves	29	17	8	5	4	15	13
4-Tirsense	28	17	7	7	3	24	14
5-Mirandela	27	17	7	6	4	32	20
6-Limianos	27	17	7	6	4	21	13
7-Fafe	26	17	8	2	7	20	19
8-M. de Cavaleiros	24	17	6	6	5	26	25
9-Camacha	23	17	6	5	6	16	17
10-Ribirão	22	17	5	7	5	22	20
11-Vizela	21	17	5	6	6	20	20
12-Marítimo B	19	17	4	7	6	21	22
13-Famalicao	19	17	5	4	8	14	17
14-Lousada	18	17	4	6	7	20	26
15-Merelinense	7	17	1	4	12	14	33
16-AD Oliveirense	6	17	0	6	11	6	30

III DIVISÃO SÉRIE A 2011/2012

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Santa Maria	32	16	10	2	4	27	14
2-GD Joane	30	16	9	3	4	25	14
3-Bragança	30	16	9	3	4	19	11
4-Vianense	27	16	6	9	1	22	13
5-Vilaverdense	26	16	8	2	6	19	15
6-Esposende	26	16	7	5	4	22	22
7-Melgacense	21	16	6	3	7	17	26
8-FC Amares	19	16	5	4	7	15	17
9-Fão	16	16	3	7	6	19	19
10-Maria da Fonte	16	16	4	4	8	10	20
11-Marinhas	14	16	3	5	8	20	28
12-Cerveira	6	16	1	3	12	14	30

III DIVISÃO SÉRIE D 2011/2012

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Tocha	26	15	7	5	3	20	12
2-Pampilhosa	25	14	8	1	5	22	16
3-Sp. Pombal	24	14	7	3	4	25	16
4-Sourense	24	15	6	6	3	19	17
5-Benf.C.Branco	23	15	6	5	4	24	14
6-Beneditense	23	14	5	8	1	16	10
7-Marinense	21	15	6	3	6	19	20
8-Peniche	20	15	4	8	3	9	9
9-Ginásio de Alcobaca	17	14	4	5	5	21	13
10-Bombarralense	6	14	0	6	8	8	34
11-At. Riachense	4	15	0	4	11	7	29

III DIVISÃO SÉRIE E 2011/2012

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Oeiras	31	16	9	4	3	26	16
2-Sintrense	28	16	8	4	4	22	14
3-Fut. Benfica	27	16	8	3	5	25	19
4-Casa Pia	25	16	7	4	5	24	19
5-Pêro Pinheiro	25	16	6	7	3	22	18
6-Elétrico	24	16	6	6	4	15	11
7-SL Cartaxo	22	16	6	4	6	21	28
8-Sacavenense	20	16	5	5	6	22	19
9-Real	19	16	5	4	7	19	20
10-Alcochetense	15	16	3	6	7	18	25
11-Olimpico Montijo	14	16	3	5	8	23	29
12-O Elvas	11	16	3	2	11	18	37

III DIVISÃO SÉRIE F 2011/2012

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Farense	40	16	12	4	0	37	11
2-Fabril Barreiro	28	16	9	1	6	29	21
3-Quarteirense	28	16	9	1	6	22	18
4-Esp. Lagos	27	16	8	3	5	28	19
5-U. Montemor	24	16	7	3	6	18	16
6-Sesimbra	23	16	6	5	5	19	19
7-Messinense	23	16	7	2	7	18	19
8-Pescadores	22	16	6	4	6	18	20
9-Aljustrelense	21	16	6	3	7	23	26
10-Lagoa	18	16	5	3	8	11	18
11-Redondense	13	16	4	1	11	15	23
12-Despertar SC	4	16	0	4	12	6	34

III DIVISÃO SÉRIE MADEIRA 2011/2012

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Caniçal	40	16	13	1	2	44	11
2-Pontassolense	38	16	12	2	2	35	11
3-Machico	34	15	10	4	1	24	11
4-Câmara de Lobos	28	16	9	1	6	22	19
5-Portosantense	25	13	8	1	4	35	15
6-Est. Calheta	17	16	4	5	7	15	20
7-Cruzado Canicense	17	16	5	2	9	15	25
8-Bairro da Argentina	15	16	4	3	9	13	33
9-CF Andorinha	14	16	4	2	10	17	35
10-1º Maio Funchal	13	15	3	4	8	14	24
11-AD Porto Cruz	13	16	3	4	9	18	30
12-UD Santana	10	15	3	1	11	13	31

III DIVISÃO SÉRIE AÇORES 2011/2012

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Praïense	31	14	10	1	3	30	6
2-Lusitânia	31	14	9	4	1	21	10
3-Santiago	28	14	8	4	2	29	8
4-Praïna FC	23	14	6	5	3	22	22
5-Boavista S. Mateus	17	14	3	8	3	8	9
6-Guadalupe	17	14	5	2	7	16	19
7-Sp. Ideal	13	14	2	7	5	19	21
8-Fayal	13	14	3	4	7	17	30
9-U. Micaelense	12	14	2	6	6	14	23
10-Águia CD	3	14	0	3	11	6	34

II DIVISÃO ZONA CENTRO 2011/12

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Tondela	38	17	12	2	3	26	12
2-Sp. Espinho	37	17	11	4	2	28	13
3-Boavista	35	17	11	2	4	27	14
4-Amarante FC	31	17	9	4	4	28	16
5-Aliados Lordelo	28	17	8	4	5	28	18
6-Operário	27	17	7	6	4	13	13
7-Gondomar	26	17	8	2	7	15	18
8-S. João Ver	23	17	7	2	8	20	28
9-Padroense	23	17	6	5	6	28	28
10-Coimbrões	22	17	4	10	3	19	18
11-Cinfães	22	17	6	4	7	22	27
12-Angrense	19	17	5	4	8	22	25
13-Anadia	17	17	4	5	8	25	25
14-Paredes	13	17	4	1	12	15	30
15-Oliv. Bairro	8	17	1	5	11	12	25
16-Madalena	8	17	2	2	13	18	36

III DIVISÃO SÉRIE B 2011/2012

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Cesarense	33	16	10	3	3	25	17
2-Infesta	29	16	9	2	5	22	16
3-Sousense	27	16	7	6	3	26	16
4-Vila Real	25	16	7	4	5	18	15
5-AD Grijó	24	16	7	3	6	18	14
6-Rebordosa	23	16	5	8	3	20	14
7-Serzedelo	19	16	4	7	5	22	21
8-Leça	18	16	4	6	6	19	21
9-Vila Meã	18	16	4	6	6	17	19
10-Sp. Mêda	18	16	4	6	6	19	22
11-Alpendorada	14	16	4	2	10	9	26
12-Sp. Lamego	11	16	2	5	9	16	30

II DIVISÃO ZONA SUL 2011/12

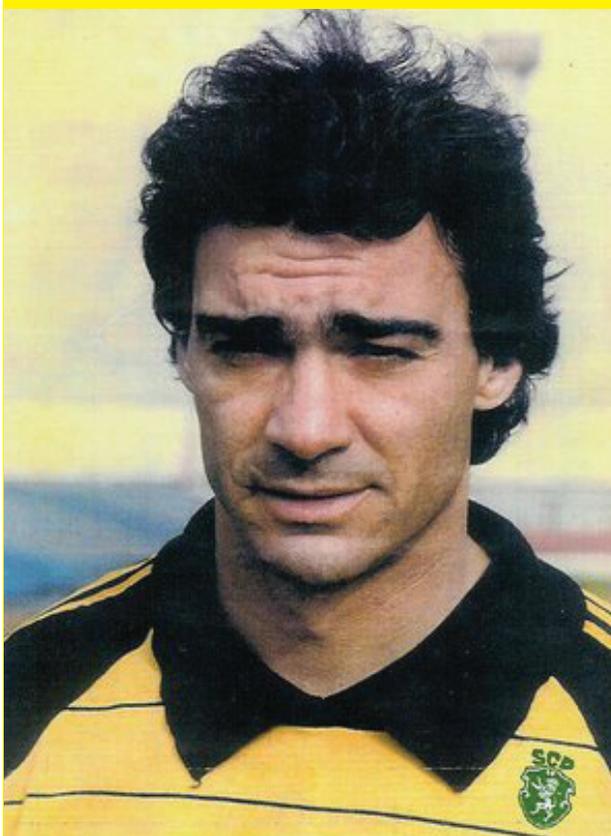
P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Torreense	35	17	10	5	2	30	12
2-Oriental	33	17	10	3	4	33	12
3-Carregado	32	17	9	5	3	33	20
4-Fátima	29	17	8	5	4	23	17
5-Mafra	28	17	7	7	3	17	9
6-E. Vendas Novas	28	17	8	4	5	26	16
7-Pinhalnovoense	28	17	9	1	7	26	22
8-Louletano	26	17	7	5	5	17	17
9-Sertanense	24	17	7	3	7	22	21
10-1º Dezembro	22	17	6	4	7	15	13
11-Moura	18	17	5	3	9	16	34
12-Juventude Évora	17	17	5	2	10	17	27
13-Monsanto	16	17	3	7	7	14	24
14-Tourizense	15	17	3	6	8	14	25
15-At. Reguengos	14	17	3	5	9	15	28
16-Caldas	9	17	2	3	12	8	29

III DIVISÃO SÉRIE C 2011/2012

P Equipa	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Ac. Viseu	31	16	8	7	1	22	10
2-AD Nogueirense	30	16	8	6	2	27	16
3-Penalva Castelo	30	16	8	6	2	20	16
4-Alba	28	16	8	4	4	27	9
5-Avanca	28	16	8	4	4	32	19
6-Bustelo	27	16	8	3	5	27	20
7-AD Sanjoanense	22	16	6	4	6	21	24
8-Sampedrense	20	16	5	5	6	19	22
9-Oliv. Hospital	18	16	5	3	8	18	22
10-Oliv. Frades	16	16	4	4	8	18	26
11-Valecambrense	6	16	1	3	12	17	37
12-Canas Senhorim	5	16	0	5	11	13	40

Vítor Damas: o "Eusébio" das Balizas

Vítor Damas é considerado o melhor guarda-redes que alguma vez vestiu a camisola do Sporting. Não é feito de somenos, quando se recordam nomes de outros guarda-redes que defenderam a baliza verde-e-branca como Azevedo, Carlos Gomes, Carvalho, Meszaros ou Schmeichel.



Aos estreiar-se em 1968 na primeira equipa dos leões, Vítor Damas cedo se tornou um herói dos sportinguistas e não só.

Ídolo das crianças e da juventude, de certa forma rivalizava com a estrela e ídolo nacional: Eusébio da Silva Ferreira.

Ídolo das crianças e da juventude, de certa forma rivalizava com a estrela e ídolo nacional: Eusébio da Silva Ferreira.

Muitos duelos foram travados entre os dois. Que tinham uma enorme admiração pelo outro. Se uns dias Damas não conseguia impedir a máquina goleadora do Benfica, noutros por mais remates que Eusébio e companhia fizessem, a baliza do Sporting continuava sempre inviolada.

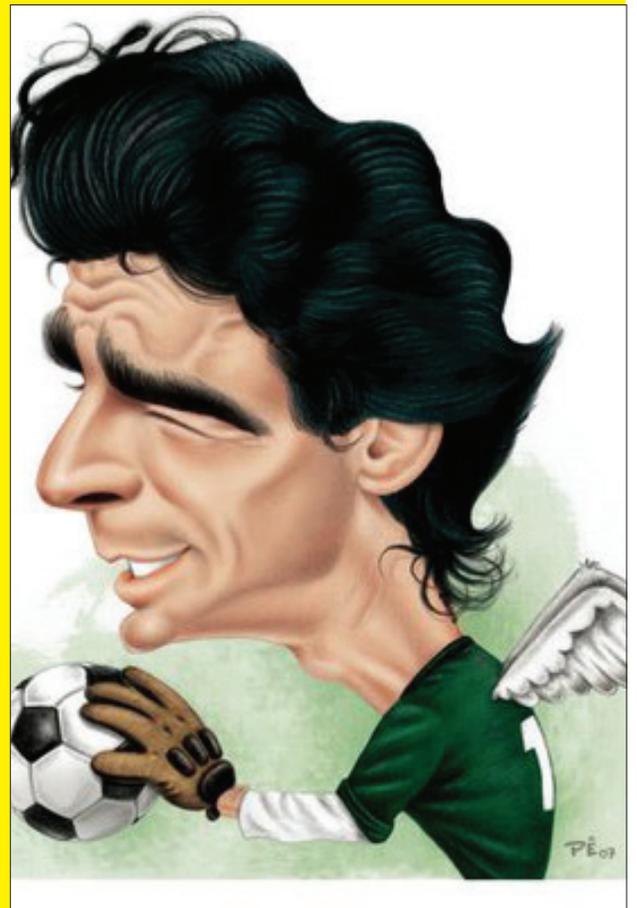
Damas representou o Sporting entre 1966/67 e 1974/75, altura em que se transferiu para os espanhóis do Racing Santander.

Regressou a Portugal para jogar no Vitória de Guimarães em 1980/81, e jogaria ainda no Portimonense antes de regressar ao Sporting em 1984/85.

Vestiu a camisola leonina 743 vezes e foi internacional em 29 ocasiões.

Vestiu a camisola leonina 743 vezes e foi internacional em 29 ocasiões, tendo estado presente no Euro 84 (onde não jogou) e no México 86, onde substituiu o lesionado Bento para participar nas derrotas com a Polónia e Marrocos.

Depois de terminar a carreira como jogador, foi treinador de guarda-redes do plantel sportinguista até 1999, altura em que se tornou treinador principal do Lourinhense, para depois treinar o Sporting B de



onde acabou por sair em 2001.

Viria a falecer em Lisboa apenas com 55 anos, a 13 de Setembro de 2003, vítima de doença prolongada.

Casa Minhota

A verdadeira cozinha típica portuguesa



Almoço angolano 5 de Fevereiro

Bela oportunidade de convívio com os angolanos contigo

Sala privada para recepções

Especialidades da casa:
Peixes e mariscos

"Table d'Hôte" todas as noites
Especiais todos os dias

Aberta das 11h30 à meia-noite
Tel 514-842-2661
Fax 514-842-7491

CASA MINHOTA



3959 boul. St-Laurent, Montréal (QC) H2W 1Y4



Tire proveito da baixa das taxas hipotecárias para consolidar as suas dívidas

(cartões de crédito, segunda hipoteca e mesmo a sua primeira hipoteca)

	3 anos	5 anos
Taxas de juros bancários	4.44%	5.29%
As nossas taxas de juros	2.89%	3.14%

*condições aplicáveis

Taxa variável
5 anos*
2.75%

Promoção
10 anos
3.89%



* Hélio Pereira CHA
514 497.3896

* Fernando Calheiros B.A.A
514 886.7001

*Courtier hypothécaire

CHAMAN BRASILEIRO

CHAMAN, ÍNDIO, GURU...
TODOS OS PROBLEMAS TÊM UMA SOLUÇÃO
TODAS AS DOENÇAS TÊM UMA CURA...

NÃO FAÇO PROMESSAS FALSAS NEM ENGANO,
ESTOU AQUI PARA FAZER O QUE OUTROS NÃO FAZEM
EU SOU CONHECEDOR DE SEGREDOS DA FLORESTA
FAÇO TUDO O QUE É DIFÍCIL E IMPOSSÍVEL

TESTEMUNHOS REAIS:

REGRESSO DA SUA AMADA ATÉ VOCÊ

Eu sou um mestre espiritual, um xamã mental e metafísico de nascença. Tenho poder e capacidade de retirar qualquer tipo de bruxedo, praga, cura espiritual, exorcismo e bruxedo revertido. Limpo a sua casa, carro e negócio.



A bruxaria destrói olhares, amizades e até a sua própria saúde. As pessoas possuídas por uma bruxaria não acreditam em nada, nem em ninguém, precisamente por estarem amarradas a forças negativas. São pessoas que foram enganadas e que não confiam em nada. São pessoas que foram enganadas por bruxos e feitiços.

EU DOMINO
ONDE OUTROS FALHAM
COM 33 ANOS
DE EXPERIÊNCIA
MELHORA AGORA
A SUA VIDA
100%
GARANTIDO



Vejam como sou feliz, agora. Devo isto ao SHAMAN. Quase que nem acredito. Passei 3 anos nos hospitais e os doutores nunca foram capazes de me ajudar, mas ELE foi. Com ervas e bebidas da floresta, hoje só visito o doutor de vez em quando, afim de me assegurar que tudo vaibem. Obrigada SHAMAN! Glenda L.



Minha vida ficou arruinada. A minha finha saiu de casa quando tinha somente 13 anos e eu perdi toda a fé e esperança de encontrar, até ao dia que encontrei o SHAMAN. Mesmo se ela estava numa outra cidade, ele ajudou-me a encontrá-la e a voltar para casa. Muito obrigado SHAMAN. Suzan J.



Eu não sei verdadeiramente como ele fez isto, mas a verdade é que o fez. A minha mulher voltou para o lar e nós estamos em férias em Cancun, celebrando o nosso 15 aniversário. Muito obrigado SHAMAN. William Boule.

Eu e meu marido estávamos separados à um ano e a minha vida era um inferno, pois já não conseguia viver mais. Sem ele eu era uma pessoa morta. Fui consultar o SHAMAN, que depois de fazer uma reza Espiritual Brasileira, trouxe o meu marido de volta para casa. Tamara G.

Sim, hoje é o aniversário do meu bebé e eu estou atualmente com ela. A minha mulher tinha-me levado para o tribunal, pois não queria falar comigo, nem que eu falasse para a minha filha. Consultei o SHAMAN e sabem o quê? Hoje estou vivendo com a minha família, Estou muito grato a este homem. Obrigada SHAMAN. Law san.



O ÍNDIO QUE SEGURA O TEU AMOR

438-764-9685

6863 st-Hubert